[illegible]pan Pearl Industry Would Like To Blame "Twiggy" For Drop

By MIKE BERGER

[illegible]KYO.—Seventy-five years after the world's first [illegible] cultivation, the Japanese pearl industry [illegible] crisis.

[illegible] are three reasons — overproduction, a sharp [illegible] quality, and Twiggy.

[illegible] Japanese pearl producers like to put the [illegible] blame on the skinny mini-skirted model, who [illegible] a fashion trend which has put beads "in" [illegible] pearls "out".

A Tokyo jewelry store owner, however, is more [illegible]. "Exports of the industry were $64.7 million [illegible] years ago. This year, they will have dropped near[illegible] million. There still is a high demand for good [illegible] pearls, but a lot of smaller producers got [illegible] and now we're all paying for it."

"What happened," said a foreign pearl buyer, "was this: When the market boomed from 1955-65, a lot of the smaller firms decided to make a quick buck. They secretly improved the appearance of faster produced pearls by bleaching and dyeing them. They made huge profits, unknown to many foreign buyers.

"But when a slack period hit about two years ago, the holders of pearl stocks in foreign countries were shocked to find that after a few months the original luster and color of their white-pink gems had faded."

The Japanese lost not only profits, but the confidence of their customers.

Even the largest company, Mikimoto, named for the man who pioneered the cultured pearl process 75 years ago, has had to lay off many employees this year.

Other firms have put pontoons on top of their pearl beds and put multi-colored tents over them, hoping to lure tourists for a few days of fishing and lolling about. These "sleep-on-the-sea" tent villages, however, have not yet caught on.

Many pearl cultivators have simply stopped work, figuring the price won't allow them to make a profit. "Two years ago," said one, "the price per shell was 60 yen (16 cents). Last year it was 30 yen, and this year, we can only pray it won't be so low we can't raise any money."

In Mie prefecture, heart of the pearl district, more than 5 million excess [illegible] have been thrown away this year as local fishery associations seek to eliminate the low quality pearls which have been so destructive to the market.

(Continued on Page 8)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

[illegible] XXXII—No. 71 SATURDAY, SEPTEMBER 21, 1968 Toronto, Ont

OBUNSHA'S Essential Japanese-Eng. DICTIONARY $5.40 Postage Included.

OBUNSHA'S Essential Eng.-Japanese DICTIONARY $5.40 Postage Included.

Sansei Cop Killed On First Day

LOS ANGELES.—A Sansei police officer, Gary W. Murakami, [illegible] first day of regular duty as a policeman, died of wounds [illegible] in a gun battle recently.

The young Sansei was only graduated from the Police Academy [illegible] days before. He and two other Los Angeles police officers [illegible] gunned down by shotgun blasts when they went to an apartment house to investigate a telephone call that a nude man with [illegible] was at large in the area.

Addison Cash, 25, the suspect was shot and killed at the scene by other police officers who arrived on the scene minutes after the first three were shot.

Murakami, who was shot in the face, was taken to Morningside Hospital in Inglewood where doctors performed open-heart massage to reactivate his heart after it stopped beating four times. But his wounds proved fatal, and he succumbed at 11:08 a.m.

The two other officers were taken to Central Receiving Hospital with lesser injuries and are expected to recover.

Murakami leaves his wife Jill and a son Keith, 4, as well as his parents, Mr. and Mrs. George Y. Murakami of Gardena.

Police were seeking to determine whether the purpose of the original call was to lure officers into a trap. The suspect Cash had moved into the apartment only two days before. Apparently separated from his wife, he went around knocking at other apartments in the building asking, "Where's my wife?" When neighbors later observed him clad only in a T-shirt and holding a shotgun, they called police. Murakami and his fellow officers were felled by a blast fired from Apartment 11, a front unit in the complex.

Police officials said an average of one officer a year is killed in the performance of duty.

Pearl Harbor Planner Visits Hollywood Set

LOS ANGELES.—One of the [illegible] planners of Japan's attack [illegible] Pearl Harbor said recently [illegible] all went according to [illegible] Dec. 7, 1941.

[illegible] Genda recalled the [illegible] of nearly 27 years ago [illegible] the fiberglass and plaster [illegible] of the Japanese fleet [illegible] studio.

"The U.S. carriers were out [illegible] Harbor on that day. It [illegible] fortunate for you, not [illegible]" he said.

[illegible] then an air force commander, was the staff officer [illegible] of planning for Vice [illegible] Nagumo.

[illegible] Nagumo was commander [illegible] of the Central Pacific [illegible] of the Imperial Japanese Navy and in command of [illegible] Japanese forces which attacked Pearl Harbor.

[illegible] my personal opinion [illegible] should have attacked [illegible] Adm. Nagumo [illegible] I do not [illegible] to attack [illegible] carriers, not [illegible] Genda said.

[illegible] World War II ended, [illegible] staff of [illegible] Air Self-Defense [illegible] retirement in [illegible] U.S. Le[illegible] then chairman [illegible] of Chiefs of [illegible] Lyman L. Lemnitzer.

[illegible] a member [illegible] of the Diet, [illegible] body and [illegible] as a guest of Lock[illegible] while on his [illegible] confer[illegible]

[illegible] at 20th [illegible] where props [illegible] "Tora" [illegible]

"Culture" Will Be The Keyword For Osaka's International Fair

VANCOUVER. — Expo 70 will be culture with a capital C.

The international fair at Osaka, Japan, will be the most exotic, sophisticated, all-encompassing exposition on cultural progress ever.

The man who says so is Taizo Ishizaka, an 8[illegible]-year-old Japanese wizard of organization who is president of the Japan Expo Association.

In Vancouver for the inauguration of the Japan Air Lines Tokyo-Vancouver air link, he said 48 countries have so far accepted invitations to exhibit at Osaka and anticipates about 70 nations will finally exhibit.

NO WRESTLING

"There will be every form of Japanese culture on display, except perhaps for the art of sumo wrestling," he said recently in an interview at the Hotel Vancouver.

Ishizaka explained that the heavyweight sumo wrestlers, many of whom weigh 300 pounds or more, are the elite of the Japanese entertainment world.

"They are very highly paid. I don't know whether we could afford to have them display their prowess," he said.

The genial businessman said he expects everything will be ready at the 800-acre site for opening day.

"We don't anticipate any trouble at all," he said.

He said he is very happy that Canada is taking part.

"Your country was the first to break ground on its display site and has led the way in participation in the fair," he said.

Ishizaka said Japan has picked up many hints from Canada's Expo 67. Ideas which were on view in Montreal, such as the mono-rail system, will be incorporated at Osaka.

Patrick Reid, director of the Canadian Government Exhibition Commission, said recently that special studies in crowd control at Expo 67 have resulted in the adoption of a pulse-flow plan for the Canadian exhibit in Japan.

"We are going to let in the crowds in groups of [illegible] or [illegible] and guide them round the exhibits, rather than let the exhib[illegible] become surrounded by a mass of people," he said.

JAL Link Will Boost B.C. Tourism

VANCOUVER. — B.C.'s vacationland is being boosted in a high-pressure campaign aimed at filling the seats on Japan Air Lines' new service between Tokyo and Vancouver.

"We are going all out to build up the tourist traffic to the province and the Pacific Northwest," said Teruo Godo, the airline's executive vice-president, after flying into Vancouver International Airport recently on JAL's inaugural flight.

He said the company has a big campaign going in Japan to sell B.C.'s attractions to potential tourists.

Godo sees plenty of scope in the trade and is aiming for an early increase to four flights a week from the present two.

The airline will also go after executive passengers and aim at quickly building up a cargo trade, said Godo.

The airline's inaugural flight into Vancouver was nearly an hour early — and all but ruined the city's official welcome.

Strong tail winds on the flight from Tokyo caused the early arrival.

Japanese Workers Bonuses Up In 1968

TOKYO. — A leading commercial bank here, which came out with this happy estimate, said that the figure of 1968 summer bonuses would be up 14 percent over last summer.

Bonuses for young men in their early 30's of top-flight business corporation will easily exceed the 300,000 yen mark, according to the bank's survey. The average sum, however, is about 50,000 yen each, or up 10,000 over the last season.

Nevertheless, it is a sad thing that local workers, both white collars and blue collars, have now been [illegible] conditioned to change the color of their expression at the mention of the word "bonus."

Don't they remember that Japan was once full of samurai-gentlemen who held in high esteem detachment and intellectual disinterestedness about material gains?

It is also sad to note that they can get their bonuses — the largest item of their fringe benefits — only after so many grueling sessions of collective bargaining, backed up with threats of strikes, season after season and year after year.

The month-long struggle for summer bonuses, it appears, always ends in victory for both sides, however.

(Cont. on Page 8)

"Ouch" Disease Strikes Some 123 People In Japan

TOYAMA. — A total of 123 persons here were found to be newly affected with the mysterious "Itai-Itai (ouch ouch) disease," it was disclosed recently.

The "ouch ouch disease" is an endemic disease prevalent [illegible]

Unembare-assed Dancer Strikes Again

NEW YORK. — [illegible]

Japan Judoka Makes Clean Sweep Of World Student Judo Gold Medals

LISBON — Japan made a clean sweep of the World Students Judo Championship by grabbing all three gold medals in the individual events recently.

Japan had won the title by teams.

In the middleweight class N[illegible] Hashimoto beat T[illegible] of France in the finals.

Bronze medalists in the class were Fernando A[illegible] of Portugal and Terence W[illegible] of Britain.

In the middle heavyweight class Shuji Sumi beat Don Graham of the United States in the finals. Graham is attending the San Jose State College in California. Bronze medalists were Haruo Nishimura of Brazil and Jean [illegible] of France.

In the heavyweight class, [illegible] K. Nasazawa beat Japan's [illegible] in the finals. Winning the bronze medal for third place were K. Borovk of Poland and J. C. Bre[illegible] of France.

Togin Cup Tourney At Cherry Down

By T. UMEZUKI

TORONTO. — The Togin Cup Golf Tournament was held on September 5th at Cherry Down Country Club by members of the Toronto Nihon Shokokai. Results were as follows:

"A" Group: 1st — R. Ishikawa, 2nd — Dr. T. Kawamura, 3rd — R. Yonemoto, 4th — R. Shibata, 5th — T. Kugo, and Special — S. Ichikawa.

"B" Group: 1st — K. Yamada, 2nd — H. Watanabe, 3rd — K. Kazuma, 4th — I. Sakaguchi, 5th — S. Hino, and Special — M. Aoyagi.

U.S. Major League Clubs Bid For Japanese Player

TOKYO—Several Major League baseball teams have asked Toru Shoriki, owner of the Yomiuri Giants if Sadaharu Oh, top slugger of the Giants, is available for sale to an American club.

This was revealed by Shoriki upon his return to Tokyo after a short visit to the United States.

Shoriki said the request embarrassed him.

"I was embarrassed when several owners of U.S. Major League clubs asked me to trade Oh," Shoriki was quoted as saying, "but they lost interest when I asked them if they were willing to give me about $2[illegible]."

Oh, 28, a Chinese with a Japanese mother has been the homerun king of Japanese pro baseball since 1962. He hit a record high of 55 home runs in 1964.

Just how much Oh gets from the Giants has never been made public but the talk has been that he gets about $50,000. This plus revenue from television, and radio brings his annual earnings at well over $[illegible], it is said.

[illegible] there is [illegible] that Oh would be interested in [illegible] a contract with considerably less money [illegible] for the purpose of playing in the U.S. Major League.

No one doubts that Oh is the greatest player in Japan today. He has taken over the spotlight from his [illegible] teammate, Shigeo Nagashima, long considered as one of the best ball players ever developed in Japan.

Nagashima, a third baseman, [illegible]

[illegible]

ASK FOR
Stan Nishimura
Luciano Cianciusi
Real Estate
1682 St. Clair Ave. W.
Toronto
Bus. 766-6191 Res. LE. 1-1089

Buy & Sell -- Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Bob Owen
Real Estate Co.
2625 Eglinton Ave. East.
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

LAST CALL

APPLY NOW
FOR
[illegible] skilled training that can earn you an income of $12,000 to $20,000 a year
CLASSES BEGINNING SOON

SPORTS

Tennis Action At Trinity Finals

TORONTO.—On Sunday, Sept. 8 the finals of the Trinity Tennis Club were held. In a closely contested match, S[illegible] Yoshihara edged Ray Kimoto (7-5, 6-4) to capture the Men's "A" singles. With aggressive net play and strong return of service, Ray Kimoto and Mickey Matsubayashi crushed their opponents S[illegible] Yoshihara and Richard Sakauye (6-1, 6-1) to win the Men's "A" doubles.

Mas Wakabayashi upset the favoured Ed Ki[illegible] to win the Men's "B" singles. In the "B" doubles [illegible] teamed with Wayne Nishimura captured the [illegible] Ohashi and Larry Sakauye (7-5, 6-0).

The ladies also displayed their tennis prowess [illegible] winner Ethyl Matsubayashi teamed with the [illegible] Mary Nishimura defeated the team of Kay Takasaki and Barbara Nishimura (6-3, 6-4) to take the Ladies "A" doubles. [illegible] and Kay Tanaka proved to be a formidable [illegible] as they beat the steady Shirley Kato and Judy Bamford (6-1, [illegible]) to win the Ladies "B" doubles.

The best tennis is yet to come in the Nisei [illegible] get about the registration. See you all at the courts.

C.J.H. League Games Start Sept. 29th

By THOMAS HORI

TORONTO.—By now all NHL teams have started their training camps with the Toronto Maple Leafs and the Los Angeles Kings leading off in early September.

They are now, properly, in the process of trying out their new rookies and planning to play them during the pre-season games.

You, as a rookie, can play with your favourite team by joining the Canadian Japanese Hockey League.

On September 29, and not the 22nd at the George Bell Arena 2:00 p.m., the CJHL will be starting practice games.

All players of any calibre are gladly accepted.

They are to notify Glen Katsuyama by mail or by phone which is — 53 Anewan Dr., Toronto 16, Ontario, [illegible] or call Bob Masukawa — 755-6687.

If you haven't notified Glen or Bob [illegible] I am sure, will figure something out.

Send your money payable to the CJHL [illegible] payments totaling $30.00 for the year.

Since, the price of ice is going up so rapidly, be prepared to pay an extra $5.00 if necessary.

RETARDEX
Science has now found a solution to one of man's most serious problems.
RETARDEX
Now Available in Canada
Only $4. At Your Druggist

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8[illegible]
(Business) (Residence)
640 Eglinton Ave. W.
Toronto

Escorted
'68 Autumn Tour to Japan
For further information and reservations contact
Furuya Travel Service
365 Spadina Ave. Night Tel.
Toronto 2-B. Ont. Tsuyuki 535-9935
Tel. 366-1075 Uyeda LE. 6-14[illegible]

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING

花と果實

石坂洋次郎

中畑五郎の手記 （二〇）

きめ、別れの握手をしながら、のぶ子が感情のこもつた調子で、

「とうとう（人の子）の住む[illegible]に歸つてきたわ。——ねえ、ゴロちゃん、私たちの學年仲間の生活つて、情熱がなく、散文的で、暴[illegible]的で、その日暮しで——。こんなことでいいのかなあと考えこんだりするわ」

「ノブコはそういうけど、青年達がすなおに情熱を燃やせる生活環境が、現在どこの國にあるというんだい。アメリカ、フランス、イギリス、ロシヤ、中共——みんな（ノウー）だよ。人類はここで大きく脱皮する機會に直面し、その準備行動として人間共は低迷し、焦燥し、虚脱し、苦悶しているというのが現狀ではないのかね。いま、ロマンチックな、情熱的な生活を試みようとするのは、頭脳薄弱な青年男女であることを證據だてているようなものだよ。貴女なしでは生きられない、貴女の目は星のようだ。貴女のくちびるはバラのようだ——。資本家をぶつ倒せ！勞働者よ、團結せよ！　くそッ！身慄いがするよ。僕達が灰色の散文的な生活に甘んずることが、[illegible]てやることになるんだと思うな——」

別れるときのぶ子は爪立ちして、僕の頬べたに輕くくちびるを觸れ、それから僕を押し出して、

「さよなら」と言つた。

「さよなら」

僕は一人になつた。正体はまだ一向ハッキリしないのに、二人の心理や感覺が同じフィールドの上で、密着した感じで動いているようで、僕はうずくような渇きを覺えた。

○　○

バスで自由ヶ丘に引つ返し、診療所を兼ねた、和洋折衷といつた感じの屋敷町の我が家に歸ると、父も、キリスト教の大學に通つている妹のけい子も、高校生の弟の貞助も、母の主宰する食卓に坐つて、僕を待つているところだつた。

「やあ、おそくなつた……」

僕は急いで洗面所で手を洗い、食卓についた。今夜のメニュウはコンソメ、ライスカレー、あじの干物、何かのあえもの、生野菜（キユウリ、トマト、アスパラガス）、みかん、紅茶などだつた。土曜日は、父の晩酌のほかに、大人になりかけた僕にビールが支給される。

「お父さんの診察鞄などもち出して、いまごろまで何處をうろついていたんだね？」と　母が話題をひき出す。

「午後から仲間と澁谷に出て、映畫を見たりお茶を飲んだりしてのんびりしていたんだ」

「仲間つて、村上のぶ子さんなんかも一緒？」と、妹のけい子がからかい氣味に尋ねる。

「一緒だよ。おいつの家まで送つて行つて、それからバスで歸つたのさ。……お父さんの診察鞄をもつて行つて樂しかつたよ。七人ほど男や女の仲間でお醫者ごつこをして遊んだんだ……」

「いやらしいな。女子學生の胸をひろげさせたりするの？」

「いや、男が胸をひろげて、女の子が聽診器を耳にはさんできくんだ。タック、タックという肺や心臓の音で、なまな（男性）を感じさせられたそうだ。お返しに、僕等、ハンマーで女學生の膝小僧をたたいたんだが、長い脚がピクンピクンと跳ね上つて……、やはりその（女性）を感じさせられたね」

「いやらしいけど、少し羨やましいな。今度は私が診察かばんを學校にもつて行こうかな」

「けい子。およしなさい。女の子がみつともない…」

「お母さんたら、自分も女のくせに、（女の子が……）と自分から女の世界をせばめるようなことを言う。どうかと思うわ……」

「それあほんとだ」と僕が助言した。

「いまどきの大學の女子學生が、僕達相手にどんな話をしているか、今度、こつそりテープレコーダーにとつて聞かせてもいいが、まちがいなしに、お母さん、卒倒するね」

「民主主義だかなんだか知らないが、こわいような世の中になつたものね。男と女のケジナがつかなくなつた……」

「お母さん、ときどき言うでしょう。お母さん達の若いころは、女で背の高いのは、氣がひけることで、嫁の口も少なかつたつて……。それが愚かしい考え方であることはお母さんも認めるでしょう。いまだつて、それと同じで、もう十年、二十年と經てば（昔の人はこんなバカなことを——）と興ざめるような習俗の中に、いまの女達だつて置かれているにちがいないの。戦前までの日本は、男尊女卑の型が強く打ち出された生活をしていたんですからね」

けい子も物事をハッキリ言うようになつた——と僕は感心した。

「例えばどんな所だね。お母さんに分りやすく教えておくれ」

母は（教えておくれ）と言つているが、明らかに智時代の挑戦である。

「わかりやすく、あくどい例で言うわ。現在、日本では、男の結婚前や結婚後の女性關係が寛大に扱われ、女のそれはきびしくとがめられているけれど、將來、女の場合も男並みに考えられるようになる日がきつと來ると思うわ」

「結構だ。結婚前の女性の處女性にこだわつていたら美しい、頭のいい、積極性のある娘さんはもらえなくなる。うすボンヤリした魅力の乏しい娘のはかはね。……ただし、お母さん、けい子にしても僕にしても、いまのところ、そうなるべきだと信じているだけで、嫁さんの處女性にこだわる心理を卒業しているわけではない。ただ、女の場合も男と同じであるべきだし、そういう心理を男も女もこれからつくり上げていかなければならないと主張してるだけだ、僕達は……。なあ、けい子」

生長の家慰靈祭

生長の家トロント誌友相愛會では九月二十八日（土）午後八時　日光食堂ホールにて秋の慰靈祭を執行、遺族や誌友の參列を希望している。

●小林レナ子氏の死亡廣告中次の通り訂正補足。

△次男正司をジョージ
△在日義兄長谷川勇
△實姉　久子
△服部　久雄
△妻　須藤　惠子

リターデックス

科學の進歩により、人類の最大問題の解決が見出されました。リターデックスはカナダ國内の藥店で求められます。價格は四弗。

RETARDEX

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン

Phone AM. 1-5194

保險一切

火災、盜難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下　律

トロント市
電話-PL九—二六三二
-PL五—七三一七

辯護士　鬼塚敏三

事務所　トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話　イーエム三—五〇〇二
自宅　オエクス一—三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

日系人歡迎

おいしい中華料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　竹林園

BAMBOO TERRACE RESTAURANT LTD.
155 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-1935

メル家屋賣買

ト市オコナードライブ一五二七番地
電話七五七—五一八四
社長　岩井トッシ
住宅電話　七五七—七五七八

海外旅行　國内旅行

K. IWATA TRAVEL SERVICE

旅行の事ならすべてお任せ下さい!!

●航空船舶によるビジネス　觀光　訪問　呼寄せ　その他一切の手續きを親切迅速に致します。

●一〇%のダウンペイメントのみで今すぐ旅行に出發出來る航空運賃月賦拂いもお取扱いいたします。

國際航空船舶連盟公認

岩田旅行案内社

Frank G. Yada

Crown Life Insurance Co

1550 West Georgia St
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき[...]
クラウン生命を
お選び[...]

晩市西ジョージア[...]
矢田[...]
電話 三[...] 六八[...]

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—6454

CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様お[...]
中華[...]
豪華な設備と[...]スは當に[...]ております。
●結婚祝宴その[...]御用命を御待ち[...]
ダブリュ・ケ[...]
電話エムユー[...]

おいしい中華料[...]

△日系人の各種大小宴会、結婚、[...]用命に應じますし、食事の出前も[...]
△サービスは丁寧で迅速、料金は一[...]の。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ

KWONG CHOW CHOP SUEY
[...] Elizabeth St.
Phone EM. [...]

"夢國で遊ぶよう"

ミス・カナダら一行無事歸着

日本航空の晩市・東京間定期便開始にあたり、日航ではカナダの主要都市にある有力日刊英字新聞の記者と日系新聞社代表のほか、一九六八年のミス・カナダらを招いてその第一番機で去る十一日晩市を出發、十三日午前東京羽田着、滯日五日間ののち一行は今週歸着した。

本紙の森研三記者は先發組七名に加わりハワイ・ロサンゼルス經由で十八日夕トロント空港に安着した。この一行中にはミス・カナダのキャロル・マキノンさん（二〇）とお母さんが加わり、空港でのお別れにさいして『まるで夢の世界に遊んだようだった。一生忘れられない記憶でいっぱいです。』と母子が手をさし出して離別をおしみ、思い出話をする再會が近いうちにあるよう、たがいに祈りましょうといっていた。彼女は小柄ではあるが、典型的なカナディアン・ガール。どこにいっても大持てで、日白人記者たちは胸を張る思いであった。

カナダへの新移住者

朝日記者がインタビュー報道

本紙森記者の訪日を知った東京朝日新聞の今澤正躬記者（森記者の舊知）は止宿先ホテル・ニュー・オータニのラウンジで森記者と對談した。朝日新聞は十四日付け家庭學藝らんにある『回轉窓』のコラムに次のように報じた。（一部省略）

森さんに日系移民のその後をきくと、大部分は順調に地歩を固めているが夢破れてとまどっている日系移民も少なくないという。その原因は、移民としては若いカナダで營々としてたたき上げた人たちだし、日系人の一世、二世も戰後無一文になって二十年間で地位を築き直した人たちばかりなので、日本でみっちりウデもみがかずに、日本の四倍の收入がもらえると聞いてやってきたと權利がましく主張する若い移民とはおたがいに期待はずれになる例をよく見るという。

日系人警官射殺さる

ロスで任務についた初日に

【ロサンゼルス】三日前に警官學校を卒業して九日初めて任務についた日系警官が、アパートメントで射殺されるという事件が起った。殉職したのは、村上ゲリー警官（二三）で、夫人と幼い男の子が一人ある。

村上警官は九日午前九時ごろ『ガンを持った裸体の男がいる』との報告を受けた警察分署からアパートメントに送られた警官の一人で、車から降りたとき頭を射たれ、病院へ運ばれて手當てを受けたが絶命した。村上警官といっしょだった他の警官も負傷して入院中。

警察の報告によると、犯人はタイー・シャツを着ただけで、アパートに〇・三八口徑のピストルと〇・四一〇口徑のショット・ガンがあった。警官たちが發砲されたのち、約十二人の警官が犯人のいるアパートを包圍し、犯人も射殺された。警察では、裸体ガンマンがいるとの報告は、警官たちを誘い出すためになされたのではないかと調査している。

クリスマス

郵便締切り日

本年の外國向けクリスマス郵便物の締切り日（間に合うように配達される爲）は次の如くなるとオタワの郵政省から發表された。

（　）は小包

△普通郵便

△英國向け—十一月二十八日（同十一日）

△ヨーロッパ各國向け—十一月十五日（十月二十二日）

△中南米向け—十一月十二日（同四日）

△日本及び香港向け—十一月九日（十一月一日）

△航空郵便

△英國向け—十二月十四日（十二月九日）

△ヨーロッパ各國向け—十二月十一日（十二月七日）

△中南米向け—十二月十二日（十二月九日）

△日本及び香港向け—十二月十一日（同七日）

●日本行便船　九月三十日、桑港發のオリエンタル・パール號。

廿九日にバザー

モ市佛教會で

【モントリオール】佛教會の秋のバザーは九月二十八日（土）セント・アーベーン街五二五〇の教會ホールで開かれる。日本食、サンガーのスナック・バー、ダナのホーム・ベークド・グッズなどのほか子供たちのためにはゲームを用意してある。正午十二時から開けて午後八時まで、ラッフルのくじびきは午後七時半。

日曜に生花展

トロント市未生流生花會主催の生花展は今二十二日（日）午後一時から八時まで日系文化會館で催される。當日は數回にわたって實演があり—ドン・ミルス街から會場までの往復便もある。

眞の教會は

社會の爲に奉仕

トロント日系人合同教會の十五日の日曜禮拜では前バンクーバー合同教會の三井牧師が說教して『眞の教會は社會の爲に奉仕する教會に』と話した。三井師は夫人と子供二、三名を同伴して十月にはアフリカの南端にある新獨立國レソート（人口六十万）に、フランス派新教會の宣教師として赴任する。

△二十一日の土曜日には男子の會が午後六時から會食、堀越牧師を紹介しアメリカの教會や風景のスライドが上映される。

△二十二日（日）午前十一時半の說教は今井牧師が擔當、聖歌練習會は午前十時半、聖書研究は十一時。

五割引特典

シーピーエーで擴張許可を申請

シーピーエーでは現在、十二才以上、二十二才未滿の人々に『若い人』の料金を國內線に實施しているが、この五割引きの特典を六十五才以上の『若い人』にも適用することを政府に申請している。政府の許可があれば十月二十七日から實施される筈で、トロント—バンクーバー往復百二十弗、モントリオール—トロントは二十五弗、ウィニペッグ—バンクーバーは六十九弗となり、ビーシー州內線も五割引きとなる。この料金は予約はできず座席がある場合のみ適用される[illegible]で週末をさけて週日[illegible]ば大丈夫というわけ。

秋の慰靈祭

來る九月二十八日（土）生長の家先亡者並に一般祖先靈に對し秋の慰靈祭を嚴修いたします。御遺族は勿論縁故者並に誌友各位の御參列を希望いたします。

▲日時　九月二十八日（土）午後八時

▲場所　日光食堂ホール

公認生長の家　トロント誌友相愛會

大根△白菜△ポテート△キャベジ△ゴボーを買っています。トロント市　前原　二[illegible]

求　ト市アベニュー街とウイルソン街付近の日系家庭でルーム・アンド・ボード求めたし。日本青年でスケート練習中。來年五月末まで。電話本社三六六—五〇〇五。

貸室　食事付き部屋があります。電話四六三—（二九四六トロント）

オンタリオのお友達へ

今度私共はアメリカのイリノイ・アドベンチェスト教團部會から、シカゴ市の同胞の爲め働くようにとのお招きを、神の御意と信じお受けいたしました。すぐる七年、欠點の多かった私共を大目に見てくださって神による親しき交りをさせて下さったみなさまとお別れせねばならないことを大變つらく思います。樂しかった御交誼のひとつ、ひとつ、ながく記憶感謝いたします。

主はちかし！どうか氣落ちせず、信じ、望み、戰い、神のラッパが鳴りわたって天地更新の日まで信仰の歩みを、忍びつづけて下さい。神の祝福豊にあれ！

九月一日　ミシガン州アンドルース大學　麻生茂　きみ

▲現代的なギフト

一年を通して喜ばれる書籍のギフ[illegible]

二世及び白人向きの英文書など

▲[illegible]には毎月御指定先へ送本致します

▲日本及び日本文化紹介、生花、[illegible]空手、書道、宗教、日本文學[illegible]智等の英文書

▲折紙の本と紙、日本紙、筆、墨、硯

▲碁、ショウギ、そろばん、百人[illegible]

文房具等

▲各社盤の日本レコード

▲便利な『書籍券』もあります。

航空船切符旅行　小切手爲替取扱

龜岡書[illegible]

KAMEOKA BOOK TRADING CO.

111 McCaul Street, Toronto

てがるに出來て美味し[illegible]

◉釜めしの素

◉ハト麥　不老長壽に利く飲物—

◉麥茶　健康を保つ—

ダンダスユニ[illegible]

電話 [illegible]

DUNDAS-UNION STORE

173 Dundas St. W.

☆夏場にも美味しくいただ[illegible]

古屋のチェリスター印

特選米　松印　白米　を御試め[illegible]

御米の味を保つ

◎ナショナル印の自動炊飯[illegible]　四カップ、六カップ、を御使用下さい。

他に各種入荷致しました。是非御來[illegible]

特價品も用意して居ります。

○日本送金は、早くて確實な古屋[illegible]

古屋貿易

FURUYA TRADING CO.

460 DUNDAS ST. W., TORONTO

PHONE

健康談義

石丸翁の手紙から

梅月生

本紙が購読をすすめている『人間医學』誌に、人生創造社主宰石丸梧平氏が、この雑誌の主宰大浦孝秋先生に宛てた「長い手紙」をのせている。本年三月号からつづいているもので、なかなか味のある面白いものである。ここには、その最後の第六信を紹介しよう。

わたしは以前、老人と呼ばれるのがいやだった。しかしこの頃はいよいよかんねんした。人間医學のおかげで、今日、八十二歳まで長生きしたが、もうこのあたりが限度ではないかと、ひそかに思う。

人間医学は、なま身のからだを「健康」に生きて行く道を教えてはくれるが、「不死」を主張しているのではない。「生きるものは死ぬるものだ」と、お釈迦さまさえ教えている。むやみに長生きをしても意味がない。だから人間医學が教える道は、「人々よ健康であれ」ということである。

その意味では、わたしの先輩三島海雲氏は、今、九十歳以上だが頗る健康で、カルピス社長という現役にいて、社員を指導し、道を説いている。健康道については、よく人の言葉に耳を傾ける。このたびわたしが、財界・政界の友達百人を選んで、人間医學を贈ったが、いちはやく礼状を寄せられたのは三島氏であった。三島さんは、九十歳をこえる今日でも、例年の通り、富士登山をされて、おたよりを下さる。日本国中の、自分よりも長命の人には、人（カルピス社員）をつかわして敬意を表し、百歳以上の人には、その長寿法を聞いて記録をとり、研究されている。三島さんのように健康であれば、生きていても意味があるが、わたしは「限度」に達しているので「老人」と呼ばれることを喜こんで受けている。ここでの覚悟は、その「老人らしい」主張をすることである。

×

わたしの主食は麸（ふ）である。これも人間医學をよく研究して、これにきめたのである。白米飯は一粒も食わない。うまい香のもので、お茶漬けをさらさらと流しこむうまさは郷愁を感じるが、健康でありたいなら、それはおろかな食餌であろう。

或る病弱な青年が、わたしに食餌のことをきくから、いろいろ人間医學を教えてやった。ところが、この青年は、[illegible]がすき、ビフテキが好きなのである。「思う存分好きなものを食うて死ぬ」それも一つの生き方だと私が言うと「死ぬのはいやです」と言う。もう少し行きつまれば、わかってくる。

しかしトンカツやビフテキでなくとも「ふ」を主食として、うまいスープをつくる。これも楽しい。さいわいに果物が好きだから、ここに生き甲斐を感ずる。世のため、人のために生きるという聖者もあるが、この世に生きて何一つ好きな食い物がなかったら、遂には負けて死ぬことになる。「食」にも「性」にも好きな「慾」の一つがあることは、人生を生きる楽しみとなる。子供の頃から好きな食として人間医学が教えるようなものを、一つや二つは、なれさせておくことは大いなる親の慈悲である。わたしの子供の頃のように白砂糖をなめることが、何よりも好きだということは道でない。

×

今日は七月六日、新聞はデパートの「中元」売り出しの広告で賑おうている。しかしデパートは「中元の売り上げ」と「歳暮の売り上げ」によって、年間の三分の一、或は半分も売るのだと聞いた。

「お中元に日本一の味」という広告、ふと気がつくと、わたしはこの広告に、食い入るようにながめていた。どの名物を見ても、昔食うたなつかしい日本一の味、今は食えないから、広告を見ることに食い入っていたのだと気がつくと、われながら老人のあわれさを苦笑したのである。この広告に出ているだけでも何百種もあるが、わたしの好きなもの（地方の同志から贈ってくれたもの）十数種あるが、この広告には出ていない。

考えてみると、人間がなま身のからだを生きるということは、矛盾に満ちている。好きな食、例えば上等の菓子、白砂糖をたくさん使っているものは、食えば食うほど栄養になるというなら、喜ばしいことだが、これを食えば健康に悪いのである。

「好きな対手、惚れた異性と抱き合い」すれば、するほど健康がよくなるというなら、人生は楽しく喜ばしいのだが「食」も「性」も、好きなことをすれば健康に悪いという、――この矛盾は人間にとっての悲しさである。だが、この悲しさがあるが故に、生きている実感がある。悲しさが生き甲斐である。（続く）

美しく死ぬために（上）

―傳記に託す私のあこがれ―

瀬戸内晴美

だれかの傳記を書いている時、途中で必ず、私はある空虚感に見舞われ、止めてしまいたくなる。そんな時、傳記は果して文學たり得るかという疑問にぶつつかっている。

一九五九年に「田村俊子」を書きはじめ、傳記に筆を染めてから、早くも十年の歳月がすぎてしまった。その間私は『かの子レウ亂』で岡本かの子を、『美は亂調にあり』で伊藤野枝を書き、目下『お蝶夫人』で三浦環を、『遠い聲』で管野須賀子を書いている。

俊子との出會いは全く偶然で、たまたま北京で、俊子の知人と親しくなり、俊子のユニークな性格や行状を聞いたことがきっかけだった。私はその時、俊子の作品を一作も讀んでいなかったくらい。この明治末年から大正のはじめにかけて一世を風びした人氣女流作家について無知であった。

思いもかけず自分も作家への道を歩むようになってはじめて觸れた俊子の作品にひかれたのが運のつきで、それ以來、私は俊子にとりつかれてしまった。少なくとも私が俊子とめぐりあったころ、作家としての田村俊子は、もうほとんど忘れられていた。私には埋もれたものを發掘する探検家のようなひそかな誇りと喜びがあつたことをかくせない。

私が俊子に最もひかれたのは、彼女の純粋さであつた。純粋さ――私の見た純粋さは、世間の物差ではかる純粋さとは次元が違つていると思う。男を何人愛さても、人の夫を盗んでも、借金を踏倒しても、友人をあざむいても、俊子は始終何〃純粋に生きぬいたことか。私は私の見た俊子の純粋さを、どうしても書現わしたくなつた。

『田村俊子』を書いたことによつて、彼女の背景となつた、明治の末年から大正、昭和のはじめという社會と、女の生き方とのつながりについて考えさせられた。そうして『青踏』の存在と、意義と業績を知ることになつた。そのため『青踏』の同人として出發し、最も花々しい才能の開花をみせた岡本かの子のユニークな生命の燃焼にめぐりあい、『青踏』によつて目ざめ、『青踏』と共に成長し『青踏』の死水をひとりでとつた伊藤野枝の早熟な才能と生き方に出会つた。

『かの子レウ亂』で俊子以上の強烈な個性と、大きな才能の描く人間ドラマの激しさを追い、俊子以上に純粋なものをかの子の中に發見した。『美は亂調にあり』で、野枝の生涯を追うことによつて私は『青踏』の時代背景をなしていた『冬の時代』を知ることになる。また野枝の情熱の對象となつた辻潤、大杉榮を通して、ダダイズムと、アナーキズムについて目を開かれた。彼らの文學と思想のよつてきたる根をたどる作業の途上に『大逆事件』があつた。

月刊雑誌 人間医學 購讀を取次ぎ 送料とも一年四弗

健康であることを願う人にとって極めて有用な指針を与える月刊「人間医学」誌の予約購読を取次ぎます。料金同封（又は後から送金）で御申込み下さい。（ニューカナデアン編輯局）

図申込者には見本贈呈

尋ね人

▲福島縣出身の井上德雄氏（以前モントリオールに在住していたことがある）の現住所を當地の中村德八郎氏（奈良縣御所市の[illegible]ゼフ老人ホーム在住）がさがし求めている。本人又は井上氏の消息を御知りの方はニューカナデアンまでお知らせ下さい。

求

トロント日本語學校はピアノの必要に迫られて居る故、舊ピアノを御寄付下さる方がありましたら左記へ御通知下さい。

御禮

私事過日入院中は御多用中にも拘らず度々お訪ね下さり且又貴重なる御見舞まで頂きました御厚志のほど幾重にも厚く御禮を申上げます。お蔭様にて日々回復に向いつつあり、目下自宅で療養中ながらいまだ歩行がままならず甚だ失禮ながら紙上を借りて取り敢ず御禮を申上ぐる次第でございます。

トロント及びハミルトンの皆様

馬場ハワ

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2B, Ont.
Phone EM 4-5022

毎週水・土二回発行
購読料金 半年四弗(前払)
一年七弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ク州が法律定め 佛語のみを通用

州内少数人種に習得を促がす

【モントリオール】ケベック州の文化問題相ジョン・ノエル・ツランブレー氏は今週、同市が市内に新設したフランス語センター支部の開所式で、ケベック州内における日常語は今後フランス語のみとする」と強調した。ツランブレー文化相はその實施を法的にバックアップするための法案が近く州議會で可決されるはずであると語っており、ケベック州民は同州内の英語系の少數市民の慣用語（英語）を押しつけられることにこれ以上我慢できないといっている。

は、日常使う言葉はもちろん政治、社交、行政及び經濟各面にフランス語を使用することを意味し「州政府だけではこの實現は達し得ないので全州民の協力が必要だ」としている。

しかし ツランブレー文化相は州内の少數英語系人の言語權を全く無視するものでなく、私的な英語使用を禁止するものでもないと説明を加えているが、ク州民の大部分がフランス語を日常使っている事實を法律的な裏付けをするに他なく、各人種の移民も十分この点を了解して、ク・ではフランス語を習得する他ないという認識を深めるべきだといっている。

文化相の出方

首相は不愉快

【オタワ】ク州文化相ツランブレー氏は ク州内での通用語はフランス語だけにするつもりだと語ったことについて、フルドー首相は〝ク州内の英語系少數市民の言語的權利を無視するものだと、ク州の出方に渋い顔をしている。

フルドー首相はク州内の英語が公用語として認められている通り、他州におけるフランス語にも同様の特典があることをク州大臣はみのがそうとしている」と述べた。ク州大臣が〝両通用語主義を排して多數市民の日常使用語にする〟という

日本乗用車 急速な販賣

カナダ國内の乗用車市場獲得戦はいまのところ小型車によって勝利が占められており、七月末現在で全市場の三一・六%を小型車が占めている。とくにカナディアン・モーター・インダストリ社では現地組立によりトヨタとイスズ乗用車賣上げは今年七ヵ月で一六一・二%の増加にあたる三、七五五を示し、日産も一五五・八%ふえて三、一二四台のセールスを示した。

上院の活發望む

マーチン上議が處女演説で

【オタワ】自由黨々主選に破れて上院送りになったマーチン前外相は今週上院で處女演説を行い、上院はカナダ外交方針をするどく審議する討論の場所となるべきだと主張、米上院の外交関係委員会に與えられている權利と同等でなくても、それに近い重要な外交政策の検討機關となるべきだと述べた。

更にマーチン上議は、カナダ上院議院の改革は院内からスタートされなければいまに外面から押しつけられることになろう」と警告、「私は上院をさわがすために發言しているのでなく、上院のためになりたいという熱意の他にはない」と語った。

製紙合併を撤回

【東京時事通信】王子製紙、十條製紙及び本州製紙の三社長ら首脳は今週通産省の責任局長を交えて会合、三社合併の事前申請を取り下げることをきめた。三社々長は椎名通産相に報告し、また財界首脳にも了承を求めた。

密造酒を

ク州教會使う

【ケベック・レデイ】ク州酒類局ストは今週で第十二週目に入り、まだ解決の見通しもつかないでいる。當市のカーデナルの報道官が、もたらしたところによると、ク州内のカトリック教會のミサ禮拝に使うワインが拂底し、いままでは密造のワインを使っているという。當局では知らぬ顔をしているが、法的には違反である。ク州境近くのオ州酒店は依然として大繁昌、當局が大量買上げ客がないかを終始監視している。

おーい、戻って來い

チエッコが呼びかけ

○ソ連のチエッコ侵入と、ノロ・ソ連、の復活でチエッコ國内のインテリー層は共産獨裁の前途に望みを失い、續々と國外に脱出している。カナダでもオナダで有用なチエッコ智識人を移住さすため、四人の現地調査團をヴエナアに送り、人選にあたらせており、チエッコ騒動で有能技術者を同國から求める絶好のチャンスだと大喜びである。

○一方、チエッコ政府側では、國内の政治状況は落ちついてきており、個人的自由が失われたものでないから、國外に逃げさった者たちに〝歸ってこーい〟との呼び掛けを行い、我々の明日は君たちの技術や智識を必要としているのだと彼等の愛國心に訴えて歸國を促がしている。

○モスクワ政府ではチエッコに對し、國内の不信頼な共産黨員を國外に追い出し、當局にただちに行きだと要求している。デュプセック第一書記長はチエッコがワルソー軍事協定から脱出したいとの提案をさげて近日中にモスクワを訪問するとの報道が流布されている。

發想の轉換

日本の將來

【東京時事通信】佐藤首相は内外情勢調査會年次總會で次のように〝發想の轉換が必要〟であることを強調した。

▲日本が二十一世紀に向って更に前進し、世界の先進諸國と肩をならべて行くのには、國民主体が「發想の轉換」をしなければならない。これからの政治や經濟問題と取り組むにあたっては、傳統的古典的な發想や手法にこだわらず、技術革新の時代に適應していかなければならない。

▲チエッコ事件を通じてソ連のイメージをいちじるしく損なわれ、冷戰時代の不幸な側面が復活するのではないかという感じさえ抱かせるが、私は歴史がそれまで大巾に後退するとはみていない。政治姿勢の根本に世界の恒久平和は決して幻想ではない、という事を盛りこんでいきたい。

参戰の日本青年

ベトナムから歸休中に脱走

【東京時事通信】「ベトナムに平和を市民連合」代表は、今週記者会見で、ベトナム戦に参戦していた青年が日本に歸休中脱走、同連合が保護した旨を明らかにした。この青年は廣島市の清水徹雄君（二三）で、同君は一昨年五月、ロサンゼルスへ觀光ビザで渡米、昨年二月、ビザ延長のため移民局へ出向いた際、徴兵局で住所登録しなければいけないといわれて登録、九月に徴兵に應じた。十月に入營、今年四月ベ

お客はざっと二十倍

十七年后の空のアシ

【東京時事通信】「昭和六十年（一九八五年）には、國内線の航空運賃は現在の半額、東京―大阪間は新幹線並みになる。ローカル本港にも三一四便が就航し、東京周辺には羽田、成田のほかに第三空港がいる」―學者、航空専門家のグループ「航空政策研究會」が、長期的な航空政策の必要を指摘した提言をまとめ、運輸省航空局、經企廳などに提出した。國内線の乗客は毎年三〇・四%ずつ伸びているのに、路線計畫、空港建設、新機種の導入などで、政府の航空政策は長期的な展望に欠けている。このままでは、交通体系の變革についていけないのではないか、と今度の提言になった。

注目される点は①いわゆる國際空港（現在ノ羽田、伊丹）クラスの本港を全國に約二十ヵ所建設すべきであり、外貨獲得のためにも大空港の建設は、鐵道建設に劣らない重要性がある②航空網は東京・…國主要都市を一…また仙台、廣島…ど主要都市間は一…で結ぶべきである③…の利用者が年間一…在六百四十六万人）定員五百人の大型…スなどが就航する…ストは大幅に下がり…は五〇%程低下する…で、國道主体の交通…轉換を求めている。

ベトナ[…] 日本に[…]

【東京時事通信】…調査會の藤さ…ラック米大使…曜日、バンコク…（首會議…）出發に先立ち内…會見次のように…對する日本の…いろいろあると…だわれわれは…うすべきか…ではなく、日本…よに東南アジア…加してほしい…ム戦爭の平和…ても日本は…しながらい…てほしいと思う…外相會議…ついて、今後…があれば、われ…ずるだろう。

…トナムへ…、會談に…ンスが戰った…戰線に…ないと…された。…で新田…決定、「…受けたのだと…の米軍人が…れが最初で…

Dates And Doings

Montreal Buddhist Church Bazaar On Sept. 28th

MONTREAL.—Montreal Buddhist Church Bazaar will be held on Saturday, September 28, 1968 — 12 p.m. to 7 p.m., 5250 St. Urbain (at Laurier). Japanee food served throughout the day. All members and friends are invited. — M.B.C.

* * *

Tor. Buddhist Church Ping-Pong Tourney Oct. 5th

TORONTO.—Now is the season for football across the land, but at the Toronto Buddhist Church the season is for ping-pong.

So all ping-pong lovers, polish your favorite racquet and get in there for the Toronto Buddhist Church ping-pong tournament.

[illegible] deadline for registeration is Sept. 28th pick up the [illegible]-72 and ask for Norman Tsuruoka.

Registration fee is: Sangha members $1.00, Taruna Club members [illegible] cents, Boys 9—12 years 25 cents.

[illegible] big day is October 5th, 1:00 p.m. at the Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street.

Be seeing you across the net. —J.K.

* * *

Japan-Can. Society To Hold Open House Sept. 25

MONTREAL—The Japan-Canada Society now has its own premises in the Atwater Library Building, 4023 Tupper Street [illegible] corner of Atwater and Tupper, across from the Atwater Metro. In order to inaugurate the new premises, there will be an OPEN HOUSE and showing of slides on Wednesday, September 25, 1968 at 8 p.m. All members are welcome. Please help us celebrate this occasion.

Our classes will be starting towards the end of September. Further notice will be sent as soon as plans are finalized.

* * *

French Language Course. Father Jean-Guy Dupont of the Japanese community Center will be offering a French Language course for Japanese-speaking people. For the moment only a beginners course consisting of 4 hours per week, will be offered. Instructions and explanations will be given in Japanese and English.

The courses will be held at 8155 Rousselot Street, 7:30 p.m. to 9:30 p.m. Wednesdays and Fridays; fee — $10 for the whole course, plus $[illegible] for the books. This series will begin on Wed., Sept. 11 and will go on to June 1969.

* * *

Series of Lectures on Japan (French only). There will be a series of lectures given in French at the University of Montreal, Wednesday at 7:30 p.m. to 9:30 p.m., by Professor Robert Garry of the Geography Dept. of the university. The lectures will include [illegible] of Japan.

The first lecture will begin on September 25, 1968.

The cost is $2.00 per lecture. For further information and registration telephone 343-6992.

* * *

Reading-discussion program. Under the auspices of the Thomas More Institute, a reading-discussion program called "East and Down [illegible]" for men and women, will begin on September 30th. This program will deal with life in Japan, the Pacific Islands, and parts of the Asian subcontinent — in advent of Expo 70 in Osaka — [illegible] from sociology and fiction such as "Snow Country," "Japan's New Middle Class," "Return to Paradise," "Asian Drama," "The Quiet American," etc.

This is a half course from October to January, to be followed [illegible] by "The World at Large: International Fiction and Poetry", [illegible] and on TV Channel 12. For more information [illegible] 3421 Drummond St. Mntreal. 842-5076. —J.C.S.

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
902 PAPE AVE., TORONTO

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL STYLE ARRIVED
Ladies' shoes from
1 up to 11

The Montreal Japan-Can. Soc. Clendar of Events

MONTREAL. — The Japan-Canada Society is a non-sectarian, bilingual, cultural exchange organization, governed by ten (10) elected directors. The organization year runs from September 1st through August 31st.

The Society was founded in 1959 by a group of Montrealers whose aim was to encourage social exchange and understanding of Japanese culture. It offers films, demonstrations of traditional Japanese ceremonies, lectures, courses and social activities to promote its aims.

We are fortunate to have available the cooperation and resources of the government of Japan through the Consulate General, Japanese trade organizations and companies. Numerous individuals interested in promoting understanding between our cultures support our activities.

We invite new ideas and suggestions from our members to increase interest and social exchange.

A bilingual newsletter is published monthly for the members.

A program of events is prepared by the Directors.

Members are encouraged to participate in social events.

We maintain our own premises in the Atwater Library Building at 4023 Tupper Street (Corner of Atwater, across from the Atwater Bus Terminal). Montreal. Calendar of Events is presented below.

For further information write to: Japan-Canada Society, 4023 Tupper Street, Montreal 6, Quebec.

CALENDAR OF EVENTS
1968-1969

SEPTEMBER
- Calligraphy Exhibition and Demonstration
- History of Japanese Writing
- Open House and Slides

OCTOBER
- Ikebana demonstration (Flower Arranging)
- Judo and Karate demonstration

NOVEMBER
- Japanese Dinner

DECEMBER
- Japanese Party Foods demonstration
- Origami demonstration and Exhibition (Paper [illegible])

1969

JANUARY
- Cocktail Party
- Jamboree [illegible]

FEBRUARY
- Hobby Show

MARCH
- Hinamatsuri (Doll Festival)
- Sugaring Off Party

APRIL
- Ikebana demonstration

MAY
- Classical Dance demonstration
- Tea Ceremony

JUNE
- Annual Meeting

Personal Notes Across Canada

Marriages

NAKASHOJI-CLARK

KAPUSKASING, Ont. — On August 3, 1968, St. Marks Anglican Church of Kapuskasing, was the setting for the wedding which united in marriage, Michiko Joan Nakashoji, the only daughter of Mr. and Mrs. Masaji Nakashoji, Kapuskasing, to David Gordon Clark, the only son of Mr. and Mrs. Dave Clark, Dundee, Scotland.

The Rev. C. A. V. Hornett officiated at the five o'clock candlelit ceremony, assisted by the bride's brother, Michael, as Server. Mrs. T. Donnan played the wedding music and Mrs. Des Morley rendered two beautiful solos, "The Lord Is My Sheperd" and "Wedding Hymn."

Miss Linda Yamada of Toronto, a cousin of the bride, acted as the maid of honour. Lee Ann Johnson and Harumi Osawa were the flower girls.

Ian Belford of New York was the bridegroom's best man, while Bill Nakashoji, a brother of the bride and Gerry Rees, formerly of Dundee, Scotland were the ushers. The ring-bearer was Douglas Nakashoji.

The couple will return to Toronto, Ontario and reside temporarily at 2? Farnham Avenue, and later on will travel abroad.

Obituaries

YONEKURA

TORONTO. — Mrs. Sumiye Yonekura, 74, passed away on September 10th, 1968. Funeral service was held at the Toronto Buddhist Church on September 12th with the Rev. Newton Ishiura and the Rev. F. Watanabe officiating.

* * *

ABE

HAMILTON. — Mr. Isamu Abe, 78, died on Sept. 15th, 1968 in hospital after a long illness. Funeral on Sept. 18th at Dodsworth and Brown Funeral Home. Rev. N. Furuya officiated.

CARD OF THANKS

We wish to thank all our relatives, friends and neighbors for all their kindness during our recent bereavement.
Molly Mariko Tanaka,
Shelley, Jill and John.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation for the many acts of kindness, messages of sympathy and beautiful floral tributes received during our recent bereavement in the loss of our beloved mother.
Mr. & Mrs. Tadao Yonekura
Mr. & Mrs. Yoshiharu Yonekura and other members of family

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6348 293-4281 (Res.)

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Fully Licenced
NIKKO GARDEN
Reservations: EM. 6-2164

Bonuses Up . . .

At the end of the long-drawn battle, the union chairman declares triumphantly before his union members that "we have succeeded in winning three per cent more than originally planned."

At about the same time, the company president, with a broad smile on his face, may be telling his board of directors, "We won the battle. We got off three per cent less."

At any rate, the custom of

Cont. from Page One

paying special allowances to workers as a "bonus" twice a year — in summer and winter — has taken deep root in Japan today.

Bonuses in Japan were first paid in 1876. This unique institution was initiated by Heigoro Soda, the paymaster general of the House of Mitsubishi. He is also the man who introduced the system of monthly salaries in this country.

During the Meiji Period (1868-1912) only white collars had the privilege of receiving bonuses once a year.

In 1893, however, Hikojiro Nakamigawa, the great Banto of the House of Mitsui, inaugurated the system of payment of bonuses twice a year. At about this time, the Japanese bonus system began to take root in the nation's economic soil.

After the war, Japan's pre-war institutions underwent drastic changes and the bonus system was no exception. Almost every worker became eligible to get bonuses and the gap between the sums of bonuses for white collars and blue collars was noticeably reduced.

At present, 95 percent of the 23 million workers in the nation have become recipients of special allowances under the name of "bonus" — the bonus today is as Japanese as "Tsuyu" (rainy season).

Bomb Twiggy . . .

(Cont. from Page One)

"If the industry continues to curtail production and improve quality," said another foreign buyer, "cultured pearls can boom again."

But since most companies, unlike Mikimoto, do not have overseas sales networks, they continue to struggle, and hustle, to break even. Many more are going under.

"They should remember the fashion fickleness of women," said the buyer. "Women got used to more than one shade of mink. Maybe the same pearls which now are rejects will become popular because of the very fact that they are off-color."

—S.F. Cronicle

Toronto J.C. Housewife For Mexico Cultural Olympics

TORONTO. A Japanese Canadian housewife, Kay Fujiwara will be one of forty talented Canadian young people who will share an exciting international experience this fall in Mexico City as members of the official Canadian contingent to the "Cultural" Olympics, an official part of the XIX Olympiad. For 2 seasons Mrs. Fujiwara taught the "Keep Fit" Class of the J.C. Cultural Centre.

Although the invitation was first accepted by folk art groups in Ontario and early financial support came from the Province of Ontario, the concert group of select performers will represent Canada as a whole, with performers from all geographic regions of the country.

The Canadians will travel to Mexico on October 7th, appear in official opening ceremonies of the Olympics, live at the Olympic Cultural Village, and give daily performances for the athletes and cultural delegations from other countries, as well as perform in the theatres and parks of Mexico City before they return home on October 20th.

Douglas J. Peacher, President, Simpson-Sears Ltd., and Chairman of the Patrons' Committee, Canadian Representation, to the World Folklore Festival, XIX Olympiad, Mexico, said the fund-raising campaign to come up with the $50,000 required to prepare the group, send it to Mexico and billet the performers there for a period of three weeks, is moving extremely slowly. "Both government and industry are being approached. It will still take $12,000 in small gifts to enable this group to travel to the Olympics," he said.

Chairman of the Canadian Folk Arts Council, John W. Fisher, emphasizes that "Canada has a chance to put a top show of young talent representing all the cultural streams of our country on the world stage in Mexico."

"This is a chance to show the world that there is more to Canada than moose pastures and igloos. We are a new country enriched by many cultures and we have not attempted to smother these new influences."

"The concert troupe will integrate talent from our main two cultural groups, English and French, and those of other ethnic regions, in a show that will truly reflect Canada, geographically and culturally," he said.

There are three main components in the concert group being prepared for Mexico by Directors Leon and Zena Kossar.

1. One of Quebec's top singing group, the quartet Les Cabestans, will appear with both French-Canadian and international repertoire. The group toured the U.S. last year on a goodwill trip to promote Expo '67 in Montreal.

2. An Ontario-based dance group, "Kanata", includes young dancers especially chosen in the spring of this year, now in their second month of training for the panorama of Canadian folk dances that will be shown in Mexico, based on dances now being practised by Canadian folk art groups from coast to-coast. Choreographers are Garbut Robert and Kevin McGarrigle.

3. The well-known Canadian group of girl gymnasts, the "Kalev" Gymnasts, will represent the folk art traditions of rhythmic gymnastic training popularized in this country by various national groups such as the Estonians, Scandinavians, etc. Director is Evelyn Koop.

The trip has been endorsed by the federal departments of External Affairs and the Secretary of State, the Canadian Olympic Association, the governments of several provinces.

The Mexico trip will be the first major international project of the annual Canadian Folk Arts Festival. The presentation in Mexico will take the form of a tightly-knit song, dance and music pageant, titled "The Peoples of Canada", and will be a continual flow of specially-choreographed and arranged material dealing with the cultural flavours of our country over its first Century of Confederation.

As it will depict many cultural flavours, the Canadian presentation will be unique among those planned for the Mexico "Cultural" Olympics by other countries.

The New Canadian

Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

T. UMEZUKI Publisher
KEI TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COUNTER [illegible]

CASHIER [illegible]

HOME [illegible]

OPERATORS [illegible] (Toronto).

OPERATOR [illegible] only. Factory [illegible] (Toronto)

YOUNG [illegible]

For Sale

HIGHLAND [illegible] $1,150 [illegible]

Articles For Sale

EXHIBITION [illegible] Zig-Zag Sewing Machines [illegible] of Canada [illegible] Ontario.

PERSONAL

ANYONE knowing [illegible] Mr. Harry Kobayashi [illegible] contact [illegible] newspaper

Welcome . . .

To Our 1969 New Car Showing
Commencing September 26 At Rumble Pontiac, Buick Ltd.
1860 Bayview Ave
(North of Eglinton)

TOM HOITA
485-0353
Res. PL. 9-2014

Bring Your Friends!

. . . so dear to a bride's heart . . .

The Bouquet Invitation Line

Good taste needn't be expensive. Our beautiful Bouquet Invitation Line proves this with the most exquisite papers, type faces and workmanship you could wish for! It features Thermo-Engraving—rich raised lettering—elegant as the finest craftsmanship — yet costing so little! Come see our unusual selection.

One to two weeks delivery!

Teramoto Farm Market
HUTTONVILLE
Fresh Fruits and Vegetables Daily
Daikon, Nappa (NOW READY)
Phone Market — 865-8112 Farm — 865-8526

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-1386 (Res.)

OSCAR'S Sport Shop
SKI, FISHING Specialists
NEW LOCATION
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA

Get Your Friend To Subscribe To. . .

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ ______________ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year months
$4.00 for six months • $7.00 per year.